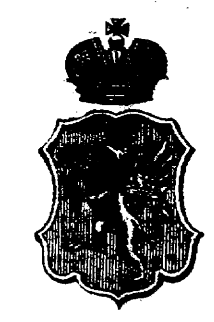
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXX. Jahrgang.

№ 150. Середа 29. Декабря. — Mittwoch 29. December. **1882.**

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Италіанскій подданный Иванъ Д'Амико объявилъ, что выданный ему въ городѣ Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 31. Августа 1881 года за № 4710 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der italienische Unterthan Iwan D'Amiko die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 31. August 1881 sub Nr. 4710, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 13171. 2

Саксонская подданная Молли Гаусвальдъ объявила, что выданный ей въ г. Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 31. Января 1881 г. за № 635 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da die sächsische Unterthanin Molly Hauswald die Anzeige gemacht hat, daß ihr das in Riga, d. d. 31. Januar 1881 sub Nr. 635, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 13172. 2

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Опредѣленія Рижской городской Думы отъ 13. Декабря 1882 года.

(Печатаются на основаніи ст. 2015 т. II ч I. Св. Зак.)

Присутствовало 53 гласныхъ.

Предсѣдательствовалъ городской голова Р. Бюнгнеръ, при обсужденіи 12 предмета занятій (жалоба Реймъ) гласный Беттхеръ, а при обсужденіи 13 предмета (жалоба Рейнсенъ) гласный Бергенгрюнъ.

I. Отношеніе Лифляндскаго Губернатора отъ 1. Ноября 1882 года № 11642 по дѣлу о разграниченіи предметовъ вѣдомства между прежними учрежденіями и новымъ городскимъ управленіемъ и предложеніе городской Управы отъ 25. Ноября 1882 г. (Докладъ № 11).

Опредѣлили: Для обсужденія напечатаннаго въ докладѣ № 11 дѣлопроизводства назначить коммиссію изъ 4 членовъ, по выбору городской Думы, и 3 членовъ, по выбору городской Управы.

Членами коммиссіи со стороны Думы назначены гласные Боргаунтъ, Граде, Гюргенсъ и Тунцельманъ.

II. Отношеніе и. д. Лифляндскаго Губернатора отъ 29. Ноября 1882 года за № 12651, касательно отчета о движеніи городскихъ суммъ за 1880 г.

Опредѣлили: Принимая во вниманіе, что относительно представленія отчетности за отдѣльные годы, городская Управа руководствуется лишь назначаемыми Думою сроками, но что срока для представленія отчетности за 1880 г. Думою назначено не было, и признавая, съ другой стороны, что приведенныя городскимъ головою причины продолжительности работъ по составленію отчета заслуживаютъ уваженія, городская Дума постановляетъ, никакихъ дальнѣйшихъ мѣръ по сему дѣлу не принимать и довести объ этомъ до свѣдѣнія Губернатора, препроводивъ къ нему также копію съ доклада городскаго головы.

III. Предложеніе городской Управы отъ 22. Ноября 1882 г. касательно отвода помѣщенія для управленія Киркхольмскаго крестьянскаго общества и назначенія пособія на ремонтъ сего помѣщенія.

Согласно предложенію городской Управы единогласно опредѣлили:

Безвозмездно отвести Киркгольмскому крестьянскому обществу для помѣщенія общественнаго управленія незанятый нынѣ запасной магазинъ и три лофштели смежнаго съ нимъ поля, съ тѣмъ, чтобы въ случаѣ, если сіе строеніе и отводимое пространство земли не будутъ болѣе потребны для сказанной цѣли, они безъ дальнѣйшаго снова перешли въ полную собственность города; независимо отъ сего назначить обществу на приведеніе строенія въ исправность, чрезвычайное денежное пособіе въ размѣрѣ 300 руб., съ отнесеніемъ его на счетъ суммъ, предоставленныхъ по ст. 750 смѣты въ распоряженіе коммисія, завѣдывающей городскими имѣніями.

IV. Предложеніе городской Управы отъ 29. Ноября 1882 года относительно пріобрѣтенія дома Гиля на углу Ткацкой и Конюшенной улицъ.

Опредѣлили (большинствомъ 52 противъ 1 голоса):

Пріобрѣсть принадлежащій наслѣдникамъ старшины Н. Гиля домъ, расположенный на углу Ткацкой и Конюшенной улицъ подъ пол. № 72 и 277 и адр. № 1, за 60,000 руб.; покупную плату, а равно издержки по заключенію купчей, отчислить изъ строительнаго капитала и уполномочить городскую Управу на заключеніе купчей, а также поручить ей, принять мѣры къ осуществленію утвержденнаго Министерствомъ Внутреннихъ Дѣлъ проекта урегулированія улицъ.

V. Прошеніе правленія пожарнаго общества отъ 30. Ноября 1882 г. о назначеніи пособія въ 3000 руб.

Опредѣлили: Назначая пожарному обществу на 1882 годъ чрезвычайное пособіе въ 2100 руб. въ видѣ кредита, обусловить сіе назначеніе представленіемъ къ концу года отчетности объ израсходованныхъ суммахъ и, относя сей расходъ на счетъ суммъ, назначенныхъ согласно ст. 819 смѣты на непредусмотрѣнные расходы, разрѣшить, чтобы для покрытія его были увеличены, по мѣрѣ потребности, расходная ст. 819 и доходная ст. 394 т. е. сумма отчисляемая на покрытіе дефицита.

VI. Выборъ двухъ членовъ городской Управы на основаніи кандидатскаго списка отъ 22. Ноября 1882 года.

Избраны: Гласные А. фонъ Эттингенъ и А. Гильнеръ.

VII. Выборъ докладчиковъ для проекта финансовой смѣты на 1883 годъ.

Избраны: Гласные Борнгауптъ, Штейнъ и Цандеръ.

VIII Выборъ ревизоровъ для ревизіи городской кассы за 1882 г.

Избраны: Гласные Бурхардъ, Р. Керковіусъ, Лезевицъ, Штида и К. А. Вейсъ.

IX. Выборъ ревизоровъ для ревизіи Сберегательной кассы за 1882 г.

Избраны: Гласные Барчъ, Бирихъ, Яшъ, Шейбнеръ и К. Таубе.

X. Выборъ ревизоровъ для ревизіи учетнаго банка на 1883 годъ.

Избраны: Гласные Фарбахъ, Л. В. Керковіусъ и Цандеръ.

XI. Выборъ члена Лифляндскаго приказа общественнаго призрѣнія на мѣсто выбывающаго гласнаго Э. фонъ Беттихера.

Сей выборъ былъ исключенъ предсѣдателемъ изъ числа предметовъ занятій настоящаго засѣданія.

XII. Докладъ жалобной коммисіи по дѣлу о жалобѣ вдовы Г. Реймъ относительно дальнѣйшаго пользованія расположеннымъ на Нордексгофской границѣ участкомъ земли въ качествѣ дороги.

Опредѣлили: Согласно предложенію коммиссіи отъ 23. Ноября 1882 г., постановленіе городской Управы сохранить въ силѣ а за симъ жалобу вдовы Г. Реймъ отъ 25. Октября 1882 г. оставить безъ послѣдствій о чемъ сообщить просительницѣ копіею съ сего опредѣленія, съ приложеніемъ копіи съ доклада жалобной коммисіи. Вмѣстѣ съ симъ поручить городской Управѣ, озаботиться о томъ, чтобы, никакими другими распоряженіями не была устранена на будущее время возможность къ устройству дороги или проѣзда по означенному участку.

XIII. Докладъ жалобной коммиссіи по дѣлу о жалобѣ арендаторши имѣнія Шлосъ Лемзаль, I. Рейнсенъ, на распоряженіе Управы о взысканіи съ просительницы государственнаго поземельнаго налога.

Опредѣлили: Согласно предложенію жалобной коммиссіи отъ 1. Декабря 1882 г. жалобу арендаторши I. Рейнсенъ отъ 5. Ноября 1882 года какъ неосновательную, оставить безъ послѣдствій, о чемъ сообщить просительницѣ копіею съ сего постановленія и съ доклада жалобной коммиссіи. № 13527.

Beschlüsse der Rigaschen Stadtverordneten-Versammlung vom 13. December 1882.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bd. 2 Thl. 1 Swod der Reichsgesetze.)

Anwesend 53 Stadtverordnete.

Es präsidirte das Stadthaupt Büngner, bei Punkt 12 der Tagesordnung (Beschwerdesache Reim) der Stadtverordnete Böttcher, bei Punkt 13 (Beschwerdesache Reinßen) der Stadtverordnete Bergengrün.

Tagesordnung 1. Schreiben des livländischen Gouverneurs vom 1. November 1882 Nr. 11642 betreffend Scheidung der Kompetenzen zwischen den alten und neuen Organen der Stadtverwaltung und Antrag des Stadtamts vom 25. November 1882 (Vorlage Nr. 11).

Dem Antrage des Stadtamts gemäß wurde beschlossen: Zur Berathung der Vorlage Nr. 11 abgedruckten Aktenstücke eine Komission, bestehend aus 4 von der Stadtverordnetenversammlung und 3 vom Stadtamt zu ernennenden Gliedern, niederzusetzen.

Von der Stadtverordnetenversammlung wurden in die Kommission gewählt die

Stadtverordneten Bornhaupt, Grade, Gürgens und Tunzelmann.

Tagesordnung 2. Schreiben des stellv. livländischen Gouverneurs vom 29. November 1882 Nr. 12651 betreffend den Rechenschaftsbericht für 1880.

Beschlossen: Da das Stadtamt bezüglich der ihm obliegenden Rechenschaftsverbindlichkeit für die einzelnen Rechnungsjahre nur an die von der Stadtverordnetenversammlung bestimmten Termine gebunden ist, für das Jahr 1880 aber ein Termin von der Stadtverordnetenversammlung nicht anberaumt worden ist, die vom Stadthaupt mitgetheilten Gründe für die lange Dauer der Arbeit auch von der Stadtverordnetenversammlung anerkannt werden, so ist von jedem weiteren Verfahren abzusehen und solches dem Gouverneur bei Zusendung des Referats des Stadthaupts anzuzeigen.

Tagesordnung 3. Antrag des Stadtamts vom 22. November 1882 betreffend Bewilligungen zu einem Gemeindehause für die Kirchholmsche Gemeinde.

Dem Antrage des Stadtamts gemäß wurde einstimmig beschlossen: Der Kirchholmschen Gemeinde zur Unterbringung der Gemeindeverwaltung das leerstehende Etappenhaus nebst 3 Lofstellen des demselben zunächst belegenen Feldareals unentgeltlich unter der Bedingung abzutreten, daß Haus und Feld, sofern sie nicht mehr dem angegebenen Zweck dienen sollten, ohne Weiteres in das Eigenthum und die Disposition der Stadt zurückfallen, von dieser Zuwendung abgesehen aber der Gemeinde außerdem noch eine baare Geldunterstützung von 300 Rbl. behufs Instandsetzung des Gebäudes zu bewilligen und auf das Dispositionsquantum der Güterverwaltung, Budgetposten 750, anzuweisen.

Tagesordnung 4. Antrag des Stadtamts vom 29. November 1882 betreffend den Kauf des Hillschen Hauses an der Ecke der Weber- und Marstallstraße.

Beschlossen (mit 52 Stimmen gegen eine): Das an der Ecke der Weber- und Marstallstraße Pol.-Nr. 42 und 277 Adreß-Nr. 1 belegene, den Erben des Aeltesten Nikolas Hill gehörige Immobil für den Preis von 60,000 R. käuflich zu erwerben, den Kaufpreis nebst den Kontraktkosten dem allgemeinen Baufond zu entnehmen, das Stadtamt zum Abschluß des Kaufvertrags zu autorisiren und mit der Ausführung des vom Ministerium des Innern bestätigten Straßenregulirungsprojekts zu betrauen.

Tagesordnung 5. Gesuch des Verwaltungsraths der freiwilligen Feuerwehr vom 30. November 1882 um eine Subvention von 3000 Rbl.

Beschlossen: Der freiwilligen Feuerwehr für das Jahr 1882 eine außerordentliche Subvention von 2100 Rbl. in Gestalt eines Kredits unter der Verpflichtung der Rechenschaftsablegung zum Jahresschluß zu bewilligen, diese Subvention auf das allgemeine Dispositionsquantum, Budgetposten 819, anzuweisen, zur Deckung derselben aber soweit nöthig die Erhöhung des Dispositionsquantums, bez. des Einnahmepostens 394, Deckung des Zukurzschusses, zu genehmigen.

Tagesordnung 6. Wahl zweier Stadträthe auf Grund der Vorschlagsliste vom 22. November 1882.

Gewählt: die Stadtverordneten A. v. Oettingen und A. Hillner.

Tagesordnung 7. Wahl von Referenten für das Budget 1883.

Gewählt: die Stadtverordneten Bornhaupt, Stein und Zander.

Tagesordnung 8. Wahl von Revidenten der Stadtkasse für 1882.

Gewählt: die Stadtverordneten Burchard, R. Kerkovius, Löfevitz, Stieda und C. A. Weiß.

Tagesordnung 9. Wahl von Revidenten der Sparkasse für 1882.

Gewählt: die Stadtverordneten Bartsch, Bierich, Jaksch, Scheuber u. C. Taube.

Tagesordnung 10. Wahl von Revidenten der Diskontobank für 1883.

Gewählt: die Stadtverordneten Fahrbach, L. W. Kerkovius und Zander.

Tagesordnung 11. Wahl eines Gliedes des livländischen Kollegiums allgemeiner Fürsorge an Stelle des ausscheidenden Stadtverordneten E. v. Bötticher.

Dieser Gegenstand der Tagesordnung wurde vom Präses zurückgezogen.

Tagesordnung 12. Bericht der Beschwerdekommission in Beschwerdesachen der Wittwe H. Reim betreffend die Nutzung eines an der Nordeckshofschen Grenze laufenden Landstreifens als Weg.

Beschlossen: Dem Antrage der Beschwerdecommission vom 23. November 1882 gemäß unter Aufrechthaltung des Verfügens des Stadtamts die Beschwerde der Wittwe H. Reim d. d. 25. Octbr. 1882 zurückzuweisen, hierüber der Beschwerdeführerin durch abschriftliche Zufertigung dieses Beschlusses und des Gutachtens der Beschwerdekommission Eröffnung zu machen, gleichzeitig aber dem Stadtamt anzuempfehlen, dafür Sorge zu tragen, daß nicht durch anderweitige Disposition der dereinstigen Anlage eines Weges oder einer Durchfahrt auf dem qu. Landstreifen präjudicirt werde.

Tagesordnung 13. Bericht der Beschwerdekommission in Beschwerdesachen der Arrendatorin des Gutes Schloß Lemsal E. Reinßen betreffend die Zahlung der Reichsgrundsteuer.

Beschlossen: Dem Antrage der Beschwerdekommission vom 1. December 1882 gemäß die Beschwerde der Arrendatorin E. Reinßen d. d. 5. Novbr. 1882 als unbegründet zurückzuweisen und hierüber der Beschwerdeführerin durch abschriftliche Zufertigung dieses Beschlusses und des Gutachtens der Beschwerdekommission Eröffnung machen zu lassen. Nr. 13527.

Управляющій почтовою частію въ Лифляндской губерніи сообщилъ г. Лифляндскому Губернатору, что нѣкоторыя присутственныя мѣста и должностныя лица Лифляндской губерніи, въ особенности волостныя управленія и мызныя полиціи, свидѣтельствуя на почтовыхъ объявленіяхъ самоличность получателей страховой корреспонденціи, неизвѣстныхъ лично почтовымъ чиновникамъ, прикладываютъ къ таковымъ свидѣтельствамъ своимъ копченыя на огнѣ печати. Но какъ примѣчаніемъ 1 къ 417 ст. сборн. постановл. и распор. по почтовому вѣдомству непремѣнно требуется, чтобы печати на почтовыхъ повѣсткахъ были только сургучныя, то весьма часто случается, что корреспонденты, явившіеся въ почтовыя учрежденія за полученіемъ страховой корреспонденціи съ такими копчеными печатями на объявленіяхъ, встрѣчая затрудненіе въ полученіи своей корреспонденціи, единственно за наложеніемъ на почтовую повѣстку копченой печати, жалуются и тѣмъ возбуждаютъ излишнюю переписку.

Вслѣдствіе сего и. д. Лифляндскаго Губернатора доводитъ до свѣдѣнія всѣхъ присутственныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ Лифляндской губерніи, имѣющихъ по закону право письменно удостовѣрять самоличность неизвѣстныхъ почтовымъ чиновникамъ корреспондентовъ, что къ таковымъ удостовѣреніямъ, дѣлаемымъ на почтовыхъ повѣсткахъ, должны быть прикладываемы только сургучныя печати. № 13098. 2

Der Dirigirende des livländischen Postwesens hat dem früheren Livländischen Gouverneur mitgetheilt, daß einige Behörden und Amtspersonen des Livländischen Gouvernements, insbesondere die Gemeinde-Verwaltungen und Gutspolizeien, bei Attestirung der Identität der zum Empfange der versicherten Correspondenz Berechtigten, den Postbeamten unbekannten Personen, ihren bezüglichen Attesten auf den Postanzeigen am Lichte geschwärzte Siegel beidrücken. Da es aber auf Grund der Anmerkung 1 zum Art. 417 der Samml. der Bestimm. und Anordn. für das Postressort unbedingt erforderlich ist, daß den Postanzeigen nur Lacksiegel beigedrückt werden, so kommt es sehr häufig vor, daß die in den Postanstalten zum Empfange ihrer versicherten Correspondenz erschienenen Correspondenten nur in Folge dessen, daß die bez. Postanzeigen mit geschwärzten Siegeln versehen sind, hinsichtlich der Empfangnahme ihrer Briefschaften auf Schwierigkeiten stoßen, hierüber Beschwerde führen und dadurch Anlaß zu unnützem Schriftwechsel geben.

In Folge dessen wird vom stellv. Livländischen Gouverneur zur Kenntniß aller derjenigen Behörden und Amtspersonen des Livländischen Gouvernements gebracht, welche nach dem Gesetze das Recht besitzen, die Identität der den Postbeamten unbekannten Correspondenten zu attestiren, daß ihren in Rede stehenden Attestationen auf den Postanzeigen ausschließlich Lacksiegel beizudrücken sind. Nr. 13098. 2

Widsemes pastes buhschanas pahrwaldneeks bijuscham Widsemes gubernatoram darija sinamu, ka kahdas Widsemes gubernas teesas weetas un teesas amatawihri (eerehdni), ihpaschi pagasta (walsts) waldes un muischas-polizejas, apleezinadamas to zilweku patibu jeb identiteti (ka tas pats, kura wahrds minets), kuri preeksch apdroschinatu pastes suhtijumu saņemschanas apsihmeti, bet pastes amatawihreem (eerehdneem) naw pasihstami, uspeesch us peenahzigahm pastes sinojumu sihmehm seegeli, kas pee swezes melnota. Bet kad pehz peesihmejuma 1 pamata pee nosazijumu un nolikumu krahjuma artikulas 417 par pastes resora (nodaļu) ir pawisam wajadsigs, ka us pastes sinojumu sihmehm tikai lakas seegeles peespeeschamas, tad daudskahrt notekahs, ka tee preeksch apdroschinatu pastes suhtijumu saņemschanas pastes weetās nahkdami korespondenti tikai tahdā reisā, kad us peenahzigahm pastes sinojumu sihmehm melnotas seegeles uspeestas, pee saņemameem suhtijumeem us kawekleem atdurahs, par to schehlojahs un tamdehl leeku sarakstischanos sazeļ.

Tahdā buhschanā no Widsemes gubernatora weetneeka teek wisahm tahm Widsemes gubernas teesas weetahm un teesas amatawihreem darits sinams, kam pehz likuma ta teesiba, apleezinaht identiteti (patibu) tahm personahm, kas pastes amatawihreem nepasihstamas buhdamas suhtijumus saņem, ka schahda apleeziba tikai isdarama, ka us pastes sinojumu sihmehm seegele teek uspeesta ar laku. Nr. 13098. 2

Posti Walitseja Liiwi Kubermangus andis Liiwi Kubernerile teada, et mõned kohtud ja ametnikud Liiwi Kubermangus, iseärants Walla Walitsused ja mõisa politseid, nende tunnistuste peale, mille läbi nad niisuguste kinnitatud korrespodentside wastuwõtjate üle, kes posti ametnikudele ise mitte tutawad ei ole, tunnistawad, et need wastu wõtjad — tõeste need on, kellel need korrespodentsid wastuwõtta tuleb, — tulepeal mustaks suitsutud pitserid panewad. Aga et seaduste ja seaduste-kogu 417 tükki juurelisatud esimese tähenduse läbi nõutakse, et posti kuulutuste peal üksi lakkpitserid peawad olema, seepärast juhtub wäga tihti et korrespodendid, kes postide peale kinnitatud korrespodentside järele niisuguste suitsutud pitsertega kinnitatud tunnistusega posti kuulutuse peal tulewad ning neid korrespodentsisi üksi sellepärast kätte ei wõi saada, et kuulutuste peale suitsutud pitserid on pantud, kaebusi tõstawad ja seeläbi ilmaegust kirjawahendust sünnitawad.

Seepärast annab Liiwi Kuberneri ameti pidaja kõigile kohtutele ja ametnikudele Liiwi Kubermangus, kellel seaduse järele õigus on kirjaliku tunnistuste läbi nende korrespodentside saajate üle tõendata, et nemad tõeste need samad on, teada et niisuguste tunistuste peal, mis posti kuulutuste peale kirjutatakse, lakkpitserid peawad pantud olema. Nr. 13098. 2

Г. и. д. Лифляндскаго Губернатора разрѣшено Іогану Карлу Вейде устройство скотобойни на участкѣ Витоля, расположенномъ въ Московской части по Лубанской улицѣ подъ № 30, до учрежденія общественной городской скотобойни, съ тѣмъ, чтобы имъ были соблюдаемы всѣ предписанія закона и подлежащихъ учрежденій, данныя сими послѣдними въ предѣлахъ предоставленной имъ власти. № 7340. 1

Von dem Herrn stellv. Livländischen Gouverneur ist dem Johann Carl Weide die Concession zur Errichtung eines Schlachthauses auf dem im 2. Moskauer Stadttheil 5. Quartier an der Lubahnschen Straße sub Pol.-Nr. 336/703 und Adr.-Nr. 30 belegenen Wihtolschen Hause, bis zur Erbauung eines allgemeinen städtischen Schlachthauses, unter der Bedingung ertheilt worden, daß er alle einschlägigen Gesetze und die von zuständigen Autoritäten innerhalb der Grenzen ihrer Amtsgewalt erlassenen Vorschriften strict beobachte. Nr. 7340. 1

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ приписанной къ имѣнію Лестенъ крестьянки Агафьи Вольче, 34 лѣтъ отъ роду и въ случаѣ отысканія выслать ее въ Уголовное Отдѣленіе упомянутаго Магистрата. № 7342. 1

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach der Lestenschen Bäuerin Agathe Woltsche, welche 34 Jahre alt ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle dieselbe vor die Criminal-Deputation des erwähnten Raths zu sistiren. Nr. 7342. 1

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ жены титулярнаго совѣтника Анны Павловны Васильевой 35 лѣтъ отъ роду, православнаго вѣроисповѣданія, незамужней прусской подданной Іоганы Шнейдеръ, 32 лѣтъ, и приписаннаго къ гор. Фридрихштадту къ цеховому окладу Арвида Гуго Штеффенса, 37 лѣтъ отъ роду, лютеранскаго исповѣданія и въ случаѣ отысканія выслать ихъ въ упомянутый Ландгерихтъ.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach der Frau des Titulairraths Anna Pawlowna Wassiljewa, welche 35 Jahre alt und griechisch-orthodoxer Confession ist, sowie der preußischen Unterthanin Johanna Schneider, welche 32 Jahre alt und unverheirathet und endlich dem Friedrichstädtschen Zunftokladisten Arvid Hugo Steffens, welcher 37 Jahre alt und lutherischer Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle die genannten Personen an das erwähnte Landgericht auszusenden. Nr. 7359. 2

Вслѣдствіе отношенія Курляндскаго Губернскаго Правленія Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, произвести розыскъ Барона Павла фонъ деръ Бриггена, нужнаго для доставленія объясненія на нѣкоторые Указы Правительствующаго Сената и

послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію.

In Folge Requisition der Kurländischen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach nach dem Baron Paul von der Brüggen, von welchem auf einige Senats-Ukase Erklärungen einzuverlangen sind, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten. Nr. 7395. 2

Вслѣдствіе отношенія Витебскаго Губернскаго Правленія Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ Рѣжицкаго мѣщанина Григорія Ларіонова Соловьева, бѣжавшаго изъ дома арестуемыхъ по приговорамъ мировыхъ судей въ г. Рѣжицѣ, и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію.

In Folge Requisition der Witebskischen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Reschitzaschen Meschtschanin Grigory Larionow Ssolowjew welcher aus dem für Arrestanten der Friedensrichter in der Stadt Reschitza bestimmten Haftlocale entwichen ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben fördersamst anher zu berichten. Nr. 7390. 3

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, произвести розыскъ Рижской мѣщанки, проститутки Афросиньи Соболевой, 19 лѣтъ отъ роду, состоящей подъ слѣдствіемъ за нарушеніе начальственныхъ распоряженій и въ случаѣ отысканія выслать ее въ Уголовное Отдѣленіе упомянутаго Магистрата. № 7392. 3

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtliche Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen nach der wegen Uebertretung obrigkeitlicher Anordnungen in Untersuchung stehenden Prostituirten Afrossinja Ssobolewa, welche 19 Jahre alt und Rigasche Bürgerokladistin ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle dieselbe vor die Criminaldeputation des erwähnten Raths zu sistiren. Nr. 7392. 3

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Arbeiter-Okladist Martin Theodor Baltzer in Anzeige gebracht hat, daß das ihm vom Rigaschen Rathe am 10. Septbr. 1882 sub Nr. 273 ertheilte Reisebillet abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle das erwähnte Reisebillet ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 7905. 1

Riga, den 15. December 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. ergeht vom Wolmarschen Rathe auf die von dem Herrn Landrath Friedrich Baron Wolff, Excellence, wider den zum Bürgerоclad der Stadt Wolmar verzeichneten Leonhard Schwartz, dessen Aufenthalt unbekannt ist, erhobene Klage wegen Berichtigung einer Schuld von 3765 Rbl. 50 Kop.*) sammt geursachten Unkosten Schaden und Renten, sowie auf desfallsigen Antrag, — an den genannten Leonhard Schwartz hiermit die Aufforderung, sich binnen Frist von einem Jahr sechs Wochen und drei Tagen, d. i. bis zum 11. Januar 1884 in Person, oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten auf die hierselbst eingebrachte Klage zu erklären, widrigenfalls nach Verlauf dieser Frist Beklagter nicht weiter gehört, mit seiner etwanigen Erklärung präcludirt und auf Grundlage der eingebrachten Klage und deren Beilagen erkannt werden wird.

Wolmar-Rathhaus, den 26. November 1882. Nr. 2290. 1

*) Berichtigung. In dem ersten Abruck dieses Proclams in Nr. 141 ist anstatt 4686 Rbl. 1 Kop. zu lesen 3765 Rbl. 50 Kop.

Von dem Kaiserlichen Pernauschen Ordnungsgerichte wird desmittelst bekannt gemacht, daß der im Jahre 1864 aus dem Eriwanschen Grenadier Regimente verabschiedete Gemeine Heinrich Haberland seinen Abschiedsukas verloren hat. Nr. 8826. 1

Pernau, den 14. December 1882.

На основаніи 146 и 147 ст. XV т. 2 ч. Св. Зак. изд. 1876 года временный судебный слѣдователь Динабургскаго уѣзда Витебской губерніи розыскиваетъ Рижскаго мѣщанина Петра Ульянова Сидорова, проживавшаго въ м. Субботѣ, Иллукстскаго уѣзда, Курляндской губерніи, и обвиняемаго въ преступленіяхъ, предусмотрѣнныхъ 312 и 1658 ст. улож. о нак. Всякій, кому извѣстно мѣстопребываніе обвиняемаго обязанъ заявить о томъ публикующему или же мѣстной полиціи. № 1572. 1

Kad pee scha pagasta peederigs Rein Putnin, kas ar garawahjibu (Geisteskrankheit) sasirdsis, ir nemanot Oktobera beigâs f. g. no mahjas isgahjis, tâ ka wehl lihds schim naw atpakaļ greesees, tad tadehļ top wisas pilsehtu, ihpaschi Rigas un semju polizejas laipnigi luhgtas, pehz ta Rein Putnina pakaļ raudsit un ja tas kur atrastos, schai pagasta waldei par to sinu laist. Rein Putninsch runa pa latwiski, kreewiski un wahziski, ir 32 g. wezs un 2 arsch. 6 werschoki garsch, bruhni mati un silas azis, gehrbees bruhnâ mehteli, kura kẽschas pilnas ar daschadahm grahmatahm, kuras tas weenumehr lihdſ nesa.

Sirstu-Wahzkalna pagasta waldê, 11. Dezember 1882. Nr. 418. 1

Kad pee Jaun-Ates pagasta, Mas-Salazes draudsê peerakstiti Tennis Kruhmin un Samuel Paegle jau ilgaku laiku bes pasehm un sawu nodoschanu maksaschanas apkahrt blandahs, tad teek zaur scho wisas semju- un pilsehtu polizejas padewigi luhgtas, pehz teem mineteem Tenis Kruhmin un Samuel Paegle apklausit gribet un kur tee paschi atrastos, ka arestantus schai waldei peesuhtit likt.

Jaun-Ates pagasta-waldê, 14. Dezember 1882. Nr. 331. 1

Прокламы. Proclama.

Von dem Livländischen Hofgerichte wird hiermit bekannt gemacht, daß das von dem Pianisten Heinrich Höhne anher eingelieferte Testament des am 17. November 1882 zu Riga verstorbenen dimittirten Kalischschen Zolldirectors Herrn Collegienraths und Ritters Johann von Arnold gemäß dem Provinzialrecht der Ostseegouvernements Thl. III Art. 2451 und 2452 bei diesem Hofgerichte am 14. Januar 1883 zu gewöhnlicher Sessionszeit öffentlich verlesen werden wird, sowie, daß alle Diejenigen, welche wider das zu verlesende Testament aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen, bei Verlust alles weiteren Rechts dazu innerhalb der gesetzlichen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, von der Verlesung des Testaments an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage rechtlich zu begründen und ausführig zu machen verbunden sind.

Riga-Schloß, den 14. December 1882. Nr. 7527. 1

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle, welche an den Nachlaß des im September 1882 verstorbenen Fuhrmanns Fritz Andsche Pentze irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche, sowie Alle, welche an den Nachlaß des am 8. November 1882 verstorbenen Maurergesellen Georg Strauch irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen oder denselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 8. Juni 1883 bei dem Waisengerichte, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte, zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, beziehungsweise ihre Erbansprüche nachzuweisen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen oder Erbansprüchen nicht weiter gehört noch zugelassen werden sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde.

Riga-Rathhaus, den 8. December 1882. Nr. 1209. 1

Von dem Rigaer Vogteigerichte werden mit Genehmigung Eines Wohledlen Rathes dieser Stadt die unbekannten Inhaber nachstehender durch einen Einbruchsdiebstahl abhanden gekommener und der Administration der hiesigen Martins-Kirche gehöriger Scheine, und zwar der au porteur lautenden Zinseszins Scheine der Rigaer Spar-Casse:

v. 8. Febr. 1874, Nr. 33780, gr. 50 R.
v. 14. Jan. 1876, „ 38127, „ 50 „
v. 10. Juni 1878, „ 45039, „ 58 „
v. 7. Oct. 1878, „ 46036, „ 80 „
v. 25. Oct. 1879, „ 49338, „ 75 „
v. 19. Jan. 1881, „ 53690, „ 25 „
v. 5. Nov. 1881, „ 56096, „ 25 „
v. 20. Oct. 1882, „ 59342, „ 25 „

sowie der auf den Namen der Administration der Martins-Kirche ausgestellten Schuldscheine der Rigaer Handlungs-Cassa:

Nr. 345, groß 200 Rbl.
Nr. 516, „ 500 „
Nr. 517, „ 300 „
Nr. 595, „ 500 „
Nr. 596, „ 500 „
Nr. 597, „ 500 „
Nr. 598, „ 500 „

hierdurch aufgefordert, diese Scheine dem Vogteigerichte binnen eines Jahres, sechs Wochen und dreier Tage, d. i. spätestens am 9. Januar 1884 entweder persönlich oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte vorzulegen und ihre Rechte auf dieselben hierselbst anzumelden, widrigenfalls die obbezeichneten Scheine für kraftlos und ungiltig erkannt werden sollen und die Ausfertigung neuer Scheine an deren Stelle gestattet werden wird. Nr. 1629. 1

Riga-Rathhaus im Vogtei-Gerichte, den 25. November 1882.

Von dem Rigaer Vogteigerichte werden mit Genehmigung Eines Wohl-Edlen Rathes dieser Stadt auf desfallsigen Antrag des Handlungscommis Arthur Heinrich Borstelmann die unbekannten Inhaber der von Emanuel Friedrich Neuscheller am 1. Februar 1810 zum Besten des H. J. Röpenack über 950 Rth. Alb. ausgestellten, am 8. April 1810 auf das zur Zeit dem Handlungscommis Moses Friedberg öffentlich aufgetragene im 2. Quartier des 2. Stadttheils sub Pol.-Nr. 298 an der Bärenstraße belegenen, im Hypothekenbuche der Stadt Riga im 1. Bezirke sub Nr. 866 verzeichnete Immobil ingrossirten Obligation — welche Obligation angeblich nicht mehr giltig und bereits seit langer Zeit abhanden gekommen, insbesondere aber die Erben und Rechtsnehmer des weil. H. J. Röpenack hierdurch aufgefordert, diese Obligation dem Rigaer Vogteigerichte binnen eines Jahres sechs Wochen und dreier Tage, d. i. spätestens am 2. Januar 1884 entweder persönlich oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte vorzulegen und ihr Recht auf dieselbe hierselbst anzumelden, widrigenfalls die nach Ablauf dieser Frist Ausgebliebenen nicht weiter gehört, die proclamirte Obligation für kraftlos und ungültig erkannt und dem Antragsteller gestattet werden soll, wo gehörig die Exgrossation und Abschreibung des in der Obligation verschriebenen Capitals von 950 Rth. Alb. von dem obbezeichneten Immobil zu erwirken. Nr. 1645. 1

Riga-Rathhaus, im Vogteigerichte, den 17. November 1882.

Zufolge Mittheilung des Rigaer Armendirectoriums sind in der Nacht vom 25. auf den 26. October d. J. aus dem Conferenz-Zimmer des Nicolai-Armenhauses mittelst Einbruch-Diebstahls nachfolgende auf den Inhaber lautende Einlagescheine der Rigaer-Sparkasse gestohlen worden:

I. Der sogenannten Leichentuch-Casse des Nikolai-Armenhauses gehörige
Zinsschein vom 29. Mai 1878, Nr. 13490, groß 100 Rbl
Zinsschein vom 29. Mai 1878, Nr. 13491, groß 100 Rbl.
Zinseszinsschein vom 22. Novbr. 1875 Nr. 37711, groß 30 Rbl.
Zinseszinsschein vom 30. April 1877 Nr. 41382, groß 15 Rbl.
Zinseszinsschein vom 14. Juli 1877 Nr. 41967, groß 25 Rbl.
Zinseszinsschein vom 30. Mai 1878 Nr. 44970, groß 50 Rbl.

II. Der im Nicolai-Armenhause verpflegten Helene Kühndorff gehörige
Zinsschein vom 16. Octbr. 1869 Nr. 11301, groß 100 Rbl.
Zinsschein vom 16. Octbr. 1869 Nr. 11302, groß 100 Rbl.
Zinsschein vom 3. März 1872 Nr. 12117, groß 50 Rbl.
Zinsschein vom 22. Juni 1873 Nr. 12571, groß 50 Rbl.
Zinsschein vom 17. Juni 1875 Nr. 13009, groß 50 Rbl.
Zinsschein vom 7. Juni 1876 Nr. 13171, groß 50 Rbl.
Zinsschein vom 26. August 1881 Nr. 13975, groß 30 Rbl.

In solcher Veranlassung werden von dem Rigaer Vogteigerichte mit Genehmigung Eines Wohledlen Rathes dieser Stadt die unbekannten Inhaber obiger Scheine hiermit aufgefordert, dieselben diesem Vogteigerichte binnen eines Jahres sechs Wochen und dreier Tage, d. i. spätestens am 22. Januar 1884 entweder persönlich oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte vorzulegen und ihre Rechte auf dieselben hierselbst anzumelden und geltend zu machen, widrigenfalls die proclamirten Scheine für kraftlos und ungiltig erkannt werden sollen und die Ausfertigung neuer Scheine an deren Stelle gestattet werden wird.

Riga-Rathhaus im Vogteigerichte, den 7. December 1882. Nr. 1703. 2

Nachdem über das Vermögen des hiesigen Kaufmanns Julius Christian Holm hierselbst am 24. November 1882 der Generalconcurs eröffnet worden ist, werden Alle, welche an den genannten Cridar rechtliche Ansprüche haben, desmittelst aufgefordert, diese Ansprüche, unter Beibringung der dazu gehörigen Belege, binnen sechs Monaten a dato, und beziehungsweise während der darnach anzuberaumenden Allegationstermine, spätestens aber bis zum 4. Juli 1883, bei der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts, entweder persönlich oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten, anzumelden, widrigenfalls auf dieselben bei Vertheilung der Concursmasse keine Rücksicht genommen werden wird.

Desgleichen werden die etwaigen Schuldner des hiesigen Kaufmanns Julius Christian Holm hierdurch angewiesen, ihre Schulden, zur Vermeidung gerichtlicher Zwangsmaßregeln, bei dem gerichtlich bestellten Concurscurator Herrn

Advocaten Conrad Bornhaupt zu berichtigen.

Riga-Rathhaus, den 7. December 1882. Nr. 2494. 1

Nachdem über das Vermögen des Badstübers und Hausbesitzers Awerian Wawillow Jacowlew am 3. November d. J. der Generalconcurs eröffnet worden ist, werden Alle, welche an den Cridar rechtliche Ansprüche haben, desmittelst aufgefordert, diese Ansprüche unter Beibringung der dazu gehörigen Belege binnen 6 Monaten a dato und bezw. während der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine bei der 2. Section des Landvogteigerichts entweder persönlich oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten anzumelden, widrigenfalls auf dieselben bei Vertheilung der Concursmasse keine Rücksicht genommen werden wird. Die etwaigen Schuldner des Cridars aber werden hierdurch angewiesen, ihre Schulden zur Vermeidung gerichtlicher Zwangsmaßregeln bei dem gerichtlich bestellten Concurscurator Herrn Adv. Christian Bornhaupt zu berichtigen.

Riga-Rathhaus, den 11. December 1882. Nr. 2144. 1

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hiedurch bekannt gemacht, daß der Fuhrbauer und Hausbesitzer Hans Uetti, sowie dessen Vermögen in dazu gewordener Veranlassung unter Curatel gestellt worden ist. Zum Curator des Hans Uetti ist der Kaufmann R. Umblia ernannt worden, wonach sich also Jeder, den Solches angeht, richten möge.

Dorpat-Rathhaus, am 29. Novbr. 1882. Nr. 2142. 1

In den Hypothekenbüchern der Stadt Dorpat stehen die nachfolgenden, wie gehörig ingrossirten Forderungen zur Zeit noch offen, welche bescheinigtermaßen bereits längst bezahlt worden sind, deren Löschung von der betreffenden Specialhypothek jedoch nicht hat bewerkstelligt werden können, zum Theil weil die bezüglichen Schulddocumente abhanden gekommen sind, und zum anderen Theil, weil über die geleisteten Zahlungen keine rechtsgiltigen Quittungen beschafft werden können.

Die in Frage kommenden Obligationen sind folgende:

1) eine von dem Karl Zirkell am 1. März 1858 zum Besten der Rosalie und Emilie Mora ursprünglich über 800 Rbl. ausgestellte, und am 1. März 1858 sub Nr. 13 auf das allhier im 1. Stadttheil sub Nr. 169a an der Jacobs- und der Techelferschen Straße belegene, gegenwärtig dem Kaufmann Johann Kurrikoff gehörige Wohnhaus ingrossirte, annoch auf 450 Rbl. validirende Obligation;

2) eine von dem Apotheker Theodor Gööck am 27. September 1876 zum Besten des Apothekergehilfen Rudolph Luhde in Tiflis über 2780 Rbl. S. ausgestellte und am 11. October desselben Jahres sub Nr. 122 auf des Schuldners gesammtes gegenwärtiges und zukünftiges, bewegliches und unbewegliches, Vermögen in genere, in specie aber auf die ihm gehörige allhier im 2. Stadttheile belegene Apotheke sammt allen Zubehörungen ingrossirte Obligation;

3) eine von der Wittwe Marie Laursohn am 11. October 1846 zum Besten ihrer Kinder 1. Ehe Karl Ludwig und Märt Laursohn über 114 Rbl. ausgestellte und am 12. October 1846 sub Nr. 334 auf das allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 127b an der Alexander-Straße belegene, gegenwärtig dem Jaan Tombak gehörige Wohnhaus ingrossirte Obligation;

4) eine aus dem zwischen dem Baumeister Jakob Georg Kunter, als Verkäufer, und dem Johann Heinrich Weber, als Käufern, bezüglich des allhier im 3. Stadttheil sub Nr. 35a an der Bergstraße belegenen gegenwärtig dem Wassili Winter gehörigen Immobils am 23. Mai 1859 abgeschlossenen und am 23. October 1859 sub Nr. 65 corroborirten Kaufcontracte originirende Kaufschillings-Rückstands-Forderung im Restbetrage von 1600 Rbl. S.

5) eine aus dem zwischen dem Redacteuren Johann Woldemar Jansen und dem Herrn Johann von Busch bezüglich des allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 30 II an der Teichstraße belegenen Immobils am 23. Mai 1868 abgeschlossenen und am 23. Juli 1868 sub Nr. 42 corroborirten Kaufcontracte originirende Kaufschillings-Rückstands-Forderung von 3000 Rbl. S. und

6) eine von dem Krestling am 2. Mai 1847 zum Besten des Herrn Emil von Wulf über 400 Rbl. B. Ass. ausgestellte und am 16. Juni 1847 sub Nr. 369 auf das allhier im 3. Stadttheil sub Nr. 81 an einer Ecke der Berg- und der Jamaschen Straße belegene, gegenwärtig dem Gottlieb Neumann gehörige Wohnhaus ingrossirte Obligation.

Da nun die Eigenthümer der eben näher bezeichneten Hypotheken bei diesem Rathe darum nachgesucht haben, daß behufs Mortification und Deletion der in Frage kommenden Schuldposten die übliche Edictalladung diesseits erlassen werde und solchen Gesuchen deferirt worden ist, so werden mittelst dieses Proclams alle Diejenigen, welche aus den obgedachten Obligationen und Schulddocumenten Forderungen irgend welcher Art an die gegenwärtigen Eigenthümer der verpfändeten Hypotheken oder Pfandrechte an den letzteren geltend machen wollen, geladen und aufgefordert, ihre Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 20. Januar 1884 in gesetzlicher Weise anher anzumelden, geltend zu machen und zu begründen, widrigenfalls die provocirten Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der anberaumten peremtorischen Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und sodann diejenigen Verfügungen diesseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Ansprüche und Rechte finden. Die gleiche Aufforderung und Commination ergeht gleichzeitig auf Ansuchen des sub Pkt. 6 gedachten Gottlieb Neumann an alle Diejenigen, welche wider die Zurechtbeständigkeit des zwischen ihm und den Erben des weil. Gastwirthen Gustav Reinhold Hesse am 1. November d. J. abgeschlossenen und am 12. November c. sub Nr. 80 corroborirten Kaufcontracts, in Folge dessen Provocant Neumann das allhier im 3. Stadttheil sub Nr. 81 an der Ecke der Berg- und Jamaschen Straße belegene hölzerne Wohnhaus sammt Appertinentien zum Eigenthum acquirirt hat, Einwendungen erheben oder aber Näherrechte und sonstige dingliche Rechte geltend machen wollen, die abgesehen von der sub Pkt. 6 gedachten Obligation in dem betreffenden Hypothekenfolium nicht offen stehen, — wonach sich also Jeder, den solches angeht, richten möge.

Dorpat-Rathhaus, am 9. December 1882. Nr. 2198. 2

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle diejenigen, welche an den Nachlaß des zu Dorpat mit Hinterlassung eines Privattestaments sammt Nachtrag zu demselben verstorbenen Herrn Georg Cramer unter irgend einem Rechtstitel gegründete Ansprüche erheben zu können meinen, oder aber das Testament des gedachten Herrn Georg Cramer anfechten wollen, und mit solcher Anfechtung durchzudringen sich getrauen sollten, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, also spätestens am 15. Juni 1883 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre Ansprüche zu verlautbaren und zu begründen, auch die erforderlichen gerichtlichen Schritte zur Anfechtung des Testaments zu thun, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in dieser Testaments- und Nachlaßsache mit irgend welchem Anspruche gehört, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat.

Dorpat-Rathhaus, am 15. Decbr. 1882. Nr. 2233. 2

Nachdem die Herren Eigenthümer der Güter Rappin und Friedholm, P. A. von Sivers, — Alt-Kölliz, Gustav von Bock, — Alt-Kusthof, August von Sivers, — die Eigenthümerin der Güter Hahnhof und klein Kirrumpäh Koiküll, die Hohe Krone um Erlaß eines Proclams, behufs Corroboration der über nachstehend genannte, zu obengenannten Gütern gehörige bäuerliche Grundstücke von ihnen abgeschlossene Verkauf- resp. Kaufcontracte nachgesucht haben, werden von dem Kaiserlichen Dörptschen Kreisgerichte, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und derer, welchen ingrossirte dingliche Rechte an den bezeichneten Grundstücken zustehen, Alle, welche sonst dingliche Rechte an den verkauften Grundstücken zu haben vermeinen, oder gegen die in Rede stehenden Verkäufe gesetzliche Einwendungen glauben geltend machen zu können, desmittelst aufgefordert, diese Einwendungen, Ansprüche und Rechte innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 14. April 1883 incl., bei diesem Kreisgerichte in gesetzlicher Weise anzumelden und geltend zu machen, bei der ausdrücklichen Androhung und Verwarnung, daß nach Ablauf dieser peremtorischen Frist ihre bezüglichen Rechte als durch Präclusion erloschen betrachtet und sie in Betreff derselben nicht gehört werden sollen:

I. Des Gutes Rappin, Kirchspiel Rappin.

1 Tammiste Jöksi Nr. 57, groß 20 Thlr. 12 Gr., dem Bauer Josep Jöks, für den Preis von 3400 Rbl.
2 Linte Nagla Nr. 67, groß 15 Thlr. 69 Gr., dem Bauer Peter Jagumann, für den Preis von 3700 Rbl.
3 Höra Nr. 70, groß 17 Thlr. 33 Gr., dem Bauer Widrik Aripou, für den Preis von 2900 Rbl.
4 Linte Gerassima Nr. 72, groß 21 Thlr. 33 Gr., dem Bauer Kristjan Kreß, für den Preis von 3550 Rbl.
5 Linte Hörbergi Nr. 78, groß 21 Thlr. 9 Gr., dem Bauer Adam Hörberg, für den Preis von 3500 Rbl.
6 Linte Kirjuta Nr. 82, groß 17 Thlr. 54 Gr., dem Bauer Wido Kindow, für den Preis von 3050 Rbl.
7 Radoma Pallomäggi Nr. 97, groß 11 Thlr. 56 Gr., dem Bauer Hindrik Silatz, für den Preis von 1900 Rbl.
8 Hüttemäggi Nr. 131, groß 17 Thlr. 72 Gr., dem Bauer Jaan Uibo, für den Preis von 3200 Rbl.
9 Melwa Lewa Nr. 132, groß 15 Thlr. 80 Gr., dem Bauer Paap Jagund, für den Preis von 2815 Rbl.
10 Melwa Kährowäß Nr. 141, groß 17 Thlr. 40 Gr., dem Bauer Gustav Kreß, für den Preis von 2750 Rbl.
11 Melwa Ojawere Nr. 142, groß 19 Thlr. 39 Gr., dem Bauer Jürri Mosen, für den Preis von 3225 Rbl.
12 Haudemäggi Nr. 143, groß 17 Thlr. 7 Gr., dem Bauer Hans Ainson, für den Preis von 3025 Rbl.

II. Des Gutes Friedholm, Kirchspiel Rappin.

1 Sila Nr. 149, groß 18 Thlr. 61 Gr., dem Bauer Jürri Peters, für den Preis von 3600 Rbl.
2 Räena Sabbale, Nr. 164, groß 21 Thlr. 43 Gr., dem Bauer Wido Otsing, für den Preis von 3800 Rbl.

III. Alt-Kölliz, Kirchspiel Cannapäh.

1 Jerweotsa Nr. 7, groß 11 Thlr. 4 Gr., der Bäuerin Elise Muhle, für den Preis von 2200 Rbl.
2 Kopli Nr. 10, groß 24 Thlr. 6 Gr., dem Bauer Hans Leik, für den Preis von 4800 Rbl.
3 Jobno Nr. 11, groß 24 Thlr. 17 Gr., dem Bauer Hans Leik, für den Preis von 4800 Rbl.
4 Jobno Nr. 12, groß 24 Thlr. 6 Gr., dem Bauer Hans Leik, für den
5 Preis von 4800 Rbl.
Wirro Nr. 14, groß 21 Thlr. 41 Gr., der Bäuerin Marie Leik, für den Preis von 4200 Rbl.
6 Juhkami Nr. 16, groß 21 Thlr. 89 Gr., der Bäuerin Elise Muhle, für den Preis von 4400 Rbl.
7 Tari Nr. 17, groß 21 Thlr. 47 Gr., der Bäuerin Elise Muhle, für den Preis von 4200 Rbl.

IV. Des Gutes Alt-Kusthof Kirchspiel Camby.

1 Külma Märt, groß 30 Thlr. $67^{17}/_{112}$ Gr., den Bauern August und Karl Mühlberg, für den Preis von 7300 Rbl.

V. Des Krongutes Hahnhof, Kirchspiel Rauge.

1 Bauergesinde Nr. 1, groß 22,58 Dess., dem Bauer Peter Mitt, für den Preis von 202 Rbl. 75 Kop.
2 Bauergesinde Nr. 2, groß 30,75 Dess., dem Bauer Jaan Mitt, für den Preis von 355 Rbl. 50 Kop.
3 Bauergesinde Nr. 6, groß 30,73 Dess., dem Bauer Johann Hein, für den Preis von 309 Rbl. 75 Kop.
4 Bauergesinde Nr. 7, groß 34,08 Dess., dem Bauer Andrei Tallin, für den Preis von 308 Rbl.
5 Bauergesinde Nr. 8, groß 24,98 Dess., der Bäuerin Marri Welzmann, für den Preis von 284 Rbl.
6 Bauergesinde Nr. 12, groß 33,36 Dess., dem Bauer Daniel Noortauts, für den Preis von 421 Rbl. 25 Kop.
7 Bauergesinde Nr. 13, groß 25,61 Dess., dem Bauer Johann Klaus, für den Preis von 360 Rbl. 25 Kop.
8 Bauergesinde Nr. 18, groß 22,09 Dess., dem Bauer Jaan Ots, für den Preis von 258 Rbl. 75 Kop.
9 Bauergesinde Nr. 19, groß 22,33 Dess., dem Bauer Jaan Mitt, für den Preis von 252 Rbl. 50 Kop.
10 Bauergesinde Nr. 38, groß 19,00 Dess., dem Bauer Peter Harrak, für den Preis von 211 Rbl. 75 Kop.
11 Bauergesinde Nr. 190, groß 23,83 Dess., dem Bauer Jaan Graf, für den Preis von 359 Rbl. 75 Kop.
12 Bauergesinde Nr. 193, groß 30,02 Dess., dem Bauer Daniel Timm, für den Preis von 437 Rbl. 25 Kop.
13 Bauergesinde Nr. 201, groß 44,88 Dess., dem Bauer Peter Sock, für den Preis von 467 Rbl. 25 Kop.
14 Purrimä Nr. 294, groß 18,29 Dess., dem Bauer Johann Püß, für den Preis von 71 Rbl. 50 Kop.

VI. Des Krongutes Klein Kirrumpäh Koiküll Kirchspiel Pölwe.

1 Bauergesinde Nr. 13, groß 26,35 Dess., dem Bauer Johann Kotli, für den Preis von 517 Rbl. 50 Kop.

Dorpat-Kreisgericht, am 14. October 1882. Nr. 1290. 1

Nachdem die Herren Eigenthümer der Güter Rappin und Friedholm, P. A. von Sivers, — Neu-Anzen, R. Baron Staël von Holstein, — Alt-Kölliz, Gustav von Bock, — Alt Kusthof, August von Sivers, — Loeweküll, A. H. Baron Budberg, — Rauge, Oscar

von Samson Himmelstiern, — die Eigenthümerin des Gutes Hahnhof, die hohe Krone um Erlaß eines Proclams behufs Corroboration der über nachstehend genannte, zu obengenannten Gütern gehörige bäuerliche Grundstücke von ihnen abgeschlossenen Verkauf- resp. Kaufcontracte nachgesucht haben, werden von dem Kaiserlichen Dörptschen Kreisgerichte, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und derer, welchen ingrossirte dingliche Rechte an den bezeichneten Grundstücken zustehen, alle, welche sonst dingliche Rechte an den verkauften Grundstücken zu haben vermeinen, oder gegen die in Rede stehenden Verkäufe gesetzliche Einwendungen glauben geltend machen zu können, desmittelst aufgefordert, diese Einwendungen, Ansprüche und Rechte, innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 6. Mai 1883 inclusive, bei diesem Kreisgerichte in gesetzlicher Weise anzumelden und geltend zu machen, bei der ausdrücklichen Androhung und Verwarnung, daß nach Ablauf dieser peremtorischen Frist ihre bezüglichen Rechte als durch Präclusion erloschen betrachtet und sie in Betreff derselben nicht gehört werden sollen:

I. Des Gutes Rappin, Kirchspiel Rappin.

1 Linte Süwaorra Nr. 71, groß 19 Thlr. 13 Gr., dem Bauer Michel Heideskind, für den Preis von 2200 Rbl.

2 Radama Wira Nr. 85, groß 12 Thlr. 87 Gr., dem Bauer Fritz Pabusk, für den Preis von 2575 Rbl.

3 Radama Raudseppa Nr. 99, groß 12 Thlr. 52 Gr., dem Bauer Peep Narustrang, für den Preis von 2100 Rbl.

4 Karromäggi Nr. 122, groß 21 Thlr. 34 Gr., dem Bauer Peter Konsab, für den Preis von 3735 Rbl.

5 Lüllemäggi Nr. 178, groß 23 Thlr. 40 Gr. den Bauern Gustav und Kristian Zerna, für den Preis von 3760 Rbl.

6 Jamaküll Laette Nr. 181, groß 25 Thlr. 76 Gr., dem Bauer Gottlieb Karotsing, für den Preis von 4175 Rbl.

II. Des Gutes Friedholm, Kirchspiel Rappin.

1 Janikese Munski Nr. 145, groß 19 Thlr. 20 Gr., dem Bauer Jakob Janikson, für den Preis von 3650 Rbl.

2 Sila Nr. 148, groß 21 Thlr. 68 Gr., dem Bauer Wido Jagomann, für den Preis von 3800 Rbl.

3 Janikese Arro Nr. 156, groß 18 Thlr. 31 Gr., dem Bauer Ado Waldson, für den Preis von 4230 Rbl.

4 Janikese Kassilaan Nr. 157, groß 22 Thlr. 87 Gr., dem Bauer Johann Ainson, für den Preis von 5600 Rbl.

5 Krudistild Nr. 168, groß 22 Thlr. 37 Gr., dem Bauer Wido Tolmusk, für den Preis von 3500 Rbl.

6 Reskaküll Perramots, Nr. 170 groß 14 Thlr. 55 Gr., dem Bauer Kristian Kübber, für den Preis von 2535 Rbl.

III. Des Gutes Neu-Anzen, Kirchspiel Anzen.

1 Matsipebo Nr. 7, groß 12 Thlr. 6 Gr., dem Bauer Ado Asser, für den Preis von 3600 Rbl.

2 Thomandre Nr. 25, groß 17 Thlr. 38 Gr., dem Bauer Märt Rosenthal, für den Preis von 4760 Rbl.

3 Hakki Nr. 28, groß 20 Thlr. 38 Gr., dem Bauer Peter Zellinski, für den Preis von 5900 Rbl.

III. Des Gutes Alt Anzen, Kirchspiel Anzen.

1 Kiltre Schullaud Nr. 56, groß 8 Thrl. 65 Gr., dem Bauer Johann Jaßmann, für den Preis von 2500 Rbl.

IV. Des Gutes Alt Köllitz, Kirchspiel Cannapäh.

1 Kubja Nr. 15, groß 21 Thlr. 8 Gr., der Bäuerin Liise Muhle, für den Preis von 4200 Rbl.

2 Rotsi Nr. 18, groß 22 Thlr. 81 Gr., der Bäuerin Marri Leik, für den Preis von 4600 Rbl.

3 Kinda Nr. 22, groß 26 Thlr. der Bäuerin Marri Leik, für den Preis von 5200 Rbl.

V. Des Gutes Alt-Kusthof, Kirchspiel Camby.

1 Merdi Nr. 24, groß 31 Thlr. $11^{78}/_{112}$ Gr., dem Bauer Ado Borgmann, für den Preis von 7000 Rbl.

2 Kroppi Nr. 25, groß 26 Thlr. $73^{29}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jürri Herzmann, für den Preis von 6100 Rbl.

VI. Des Gutes Loeweküll, Kirchspiel Rauge.

1 Maeh Kakko, Nr. 8, groß 17 Thlr. $26^{82}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaan Meus, für den Preis von 2100 Rbl.

VII. Des Gutes Rauge, Kirchspiel Rauge.

1 Raudseppa Nr. 1, groß 16 Thlr. $^{22}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaan Kuns, für den Preis von 2350 Rbl.

VIII. Des Gutes Hahnhof, Kirchspiel Rauge.

1 Bauergesinde Nr. 21, groß 18,64 Dess., dem Bauer Peter Utsal, für den Preis von 275 Rbl. 50 Kop.

2 Bauergesinde Nr. 27, groß 20,88 Dess., dem Bauer Jacob Banhardt, für den Preis von 259 Rbl. 75 Kop.

3 Bauergesinde Nr. 28, groß 18,84 Dess., dem Bauer Jacob Talberg, für den Preis von 290 Rbl. 75 Kop.

4 Bauergesinde Nr. 41, groß 13,22 Dess., dem Bauer Jaan Toots, für den Preis von 245 Rbl. 25 Kop.

5 Bauergesinde Nr. 58, groß 27,53 Dess., dem Bauer Jaan Leehmus, für den Preis von 313 Rbl. 25 Kop.

6 Bauergesinde Nr. 92, groß 27,39 Dess., dem Bauer Jaan Jundas, für den Preis von 309 Rbl. 75 Kop.

Dorpat-Kreisgericht, am 6. November 1882. Nr. 1449 a. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Tennis Meschanz, Erbbesitzer des im Jürgensburgschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Schloß Jürgensburgschen Mas-Lejas-Isswer-Gesinde hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Schloß Jürgensburg gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Mas-Lejas-Isswer-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Mas-Lejas-Isswer, groß 10 Thlr. $6^{90}/_{112}$ Gr., dem Bauer Carl Meschanz, für den Preis von 1370 Rbl. Nr. 1485. 1

Wolmar, den 2. December 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Jacob Greisan und die Bäuerin Eewe Silber, Erbbesitzer des im Sissegallschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Altenwogaschen Gnesche-Gesindes hierselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen ihre resp. ideellen Hälften des zum Gehorchslande des Gutes Altenwoga gehörigen Grundstückes Gnesche mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien dergestalt verkauft worden, daß dieselben den am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gnesche-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung der Hälften des Altenwogaschen Gnesche-Gesindes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die gen. Gesindeshälften sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen und zwar:

1 die dem Jacob Greisan gehörige ideelle Hälfte des Gnesche-Gesindes dem Bauern Rein Greisan für den Preis von 1490 Rbl. S.

2 die der Eewa Silber gehörige ideelle Hälfte des Gnesche-Gesindes dem Bauern Jacob Rosiht für den Preis von 1490 Rbl. Nr. 1501. 2

Wolmar, den 4. December 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Erben defuncti Jahn Trey, Erbbesitzer des im Lemburgschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen zum Bauerlande des Gutes Moritzberg gehörigen Gesinde Mass-Kannen und dem Streustück Mass-Kannen hierselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen diese ebenbezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselben dem Jahn Seemel als freies und von allen auf dem Gute Moritzberg ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Gesinde Mass-Kannen und dem Streustück Mass-Kannen bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung bezeichneter Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremptorischen Frist von 6 Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke und zwar das Moritzbergsche Gesinde Mass-Kannen, im Thalerwerth von 11 Thlr. 4 Gr., und das Streustück Mass-Kannen, im Thalerwerth von 8 Thlr. 33 Gr., sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem Käufer Jahn Seemel für den Kaufpreis von 3150 Rbl. erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen. Nr. 1504. 2

Wolmar, den 4. December 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der hohen Krone, als Eigenthümerin des im Rujenschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Gutes Rujen Radenhof hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselben den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien den resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1 das Gesinde Kafting Nr. 25, groß 43,03 Dess., dem Bauer Jahn Munts, für den Preis von 1122 Rbl.

2 das Gesinde Nahwe Nr. 28, groß 62,00 Dess., dem Bauer Krisch Schneider, für den Preis von 1388 Rbl.

3 das Gesinde Zepurneek Nr. 13, groß 62,89 Dess., dem Bauer Spritz Spring, für den Preis von 1806 Rbl. 75 Kop.

4 das Gesinde Spelte Nr. 21, groß 91,66 Dess., dem Bauer Anz Brohlis, für den Preis von 2504 Rbl. 50 Kop.

5 das Gesinde Behrsing Nr. 43, groß 44,06 Dess., dem Bauer Martin

Schneider, für den Preis von 1748 Rbl.

6 das Gesinde Lange Nr. 3, groß 97,11 Dess., dem Bauer Otto Brambat, für den Preis von 2810 Rbl.

7 das Gesinde Teterit Nr. 10, groß 70,50 Dess., den Bauern Tennis u. Spritz Rohle, für den Preis von 1849 Rbl.

8 das Gesinde Kalna Keppe Nr. 31, groß 55,15 Dess., den Bäuerinnen Edde Dahlberg und Dahrte Lesk, für den Preis von 2464 Rbl. 50 Kop.

9 das Gesinde Leies Nauschkaln, Nr. 11 groß 59,29 Dess., den Erben des Fritz Eiloth Namens Leene Eiloth, Anne Krolle, geb. Eiloth, Leene, Lawise und Beate Eiloth, für den Preis von 2212 Rbl. 25 Kop.

Wolmar, den 8. December 1882.

Nr. 1513. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Andreew Kanne, als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Seßwegenschen Kirchspiele unter dem Gute Lodenhof belegenen ideellen Antheils des Kanne Nr. 7 und 8 Gesindes, hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück dem untengenannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück, mit allen Gebäuden und Appertinentien, dem resp. Käufer als freies, von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben und Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück, nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

die dem Andreew Kanne gehörige Hälfte des Kanne Nr. 7 und 8 Gesindes auf seinen Bruder Jacob Kanne für den Preis von 1660 Rbl.

Wenden, den 9. December 1882.

Nr. 1161. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Burchard Tirran, als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Neu-Pebalgschen Kirchspiele unter dem Gute Ramkau belegenen Grundstückes Kalna Wihpusch hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück dem unten genannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracts übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück mit allen Gebäuden und Appertinentien dem resp. Käufer als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben und Erb- und Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstigen ingrossarischen Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Kalna Wihpusch, groß 21 Thlr. 84 Gr., auf den August Wehwer, für den Preis von 4246 Rbl. Nr. 1165. 2

Wenden, den 9. December 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Bäuerin Marri Truu, verwittwete Rillo, geb. Karro, und deren Sohn Andres Rillo, Erbbesitzer des im Fellinschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises unter dem Gute Perst belegenen Grundstücks Karro Nr. 9 u. 10, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen die ihnen eigenthümlich gehörige Parcelle Karro Nr. 10 A von dem unten näher bezeichneten Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts, verkauft worden ist, daß diese Parcelle des Grundstücks mit den zu derselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten resp Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Parcelle des Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 10. Juni 1883, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Parcelle des Grundstücks sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

von dem bezeichneten, 30 Thlr. 47 Groschen großen Grundstücke Karro Nr. 9 u. 10, die Parcelle Karro Nr. 10 A, groß 10 Thlr. 2 Gr., dem Bauer Mats Tepper, für den Preis von 1802 Rbl. 54 Kop.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 10. December 1882. Nr. 3766. 1

Von Einem Kaiserlichen Pernau-Fellinschen Kreisgerichte wird hierdurch zu allgemeiner Kenntniß gebracht, daß das im Hallistschen Kirchspiele des Pernauschen Kreise unter dem Gute Moiseküll belegene, auf den Namen des Henn Pihho hierselbst eingetragene, 18 Thlr. 20 Gr. große Grundstück Nabbatse I desfallsiger rechtskräftiger oberrichterlicher Entscheidung vom 22. December 1880 sub Nr. 2669 gemäß, in den Besitz des Hendrik Pihho, der den ganzen Kaufschilling zum Vollen berichtigt hat, nunmehr übergehen solle und werden daher, — mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und des ingrossarischen Gläubigers Samla Jaan Orra, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, — alle Diejenigen, welche gegen solche Besitzübertragung etwa rechtliche Einwendungen erheben zu können vermeinen sollten, hierdurch aufgefordert, ihre desfallsige Einsprache innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato, d. i. spätestens bis zum 10. Juni 1883 bei dieser Behörde zu verlautbaren und ausführig zu machen, widrigenfalls sie mit solcher nicht weiter gehört werden sollen und das Grundstück qu. dem Hendrik Pihho zu dessen vollem unumschränkten Besitz diesseits erb- und eigenthümlich adjudicirt werden wird.

Publicatum Fellin-Kreisgericht, den 10. December 1882. Nr. 3773. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Peter Kärner, Erbbesitzer des im Paistelschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises, unter dem Gute Euseküll belegenen Grundstücks Kurwitze Nr. 42, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die ihm eigenthümlich gehörige Parcelle Kurwitze Nr. 42 B von dem unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß diese Parcelle des Grundstücks mit den zu derselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät, und sonstiger ingrossarischer Gläubiger deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Parcelle des Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 10. Juni 1883, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Parcelle des Grundstücks sammt Gebäuden und allen Appertinentien dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

von dem bezeichneten, 35 Thlr. $43^{53}/_{112}$ Gr. großen Grundstücke Kurwitze Nr. 42, die Parcelle Kurwitze Nr. 42 B groß 17 Thlr. $66^{72}/_{112}$ Gr. dem Bauer Jaak Kerner für den Preis von 3020 Rbl.

Publicatum Fellin-Kreisgericht, den 10 Decbr. 1882. Nr. 3780. 2

Von Einem Kaiserlichen Pernau-Fellinschen Kreisgerichte wird hierdurch zu allgemeiner Kenntniß gebracht, daß nachdem der Eigenthümer der im Fellinschen Kreise und Kirchspiele unter dem Gute Perst belegenen Grundstücke Sämmejalle Hans und Andreas, genannt Marienhof, Herr August Wilhelm Bostroem mit Tode abgegangen, diese Grundstücke in den Besitz der hinterbliebenen Wittwe Frau Agnes Elisabeth Bostroem, geb. Emmers und deren Kinder Nicolai Peter, Alma, Eugen Woldemar, Marie Louise und Ernst Guido Geschwister Bostroem, als den alleinigen gesetzlichen Erben defuncti August Wilhelm Bostroem nunmehr übergehen sollen und werden daher, — mit Ausnahme der resp. Ingrossare, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, — alle Diejenigen, welche gegen solche Besitzübertragung etwa rechtliche Einwendungen erheben zu können vermeinen sollten, desmittelst aufgefordert, ihre desfallsige Einsprache innerhalb der peremtorischen Frist von 6 Monaten a dato, d. i. spätestens bis zum 10. Juni 1883 bei dieser Behörde zu verlautbaren und ausführig zu machen, widrigenfalls sie mit solcher nicht weiter gehört werden sollen und die Grundstücke qu. den vorgenannten Intestaterben des verstorbenen Herrn August Wilhelm Bostroem zu deren unumschränkten Besitz diesseits werden erb- und eigenthümlich adjudicirt werden.

Publication Fellin-Kreisgericht, den 10. December 1882. Nr. 3787. 2

Kad ta pee schi pagasta peederiga Ilse Krastin, neprezejusees, ir ta pee schi pagasta peederigu Matifa un Katrinas Purwin dehlu Jahni Augustu, 6 gadus wezu, pehz schihs pagasta teesas protokoles no 17. Nowember f. g. Nr. 104, ihstena dehla un apgahdneeka weetâ peenehmusi, tad teek wisi, kam pret scho adopziju kahda pretruna buhtu, wiswehlakais lihdf 1 Martam 1883 usaizinati peeteiktees pee schihs pagasta teesas, wehlak neweens netiks eewehrots, bet schi adopzija ka spehkâ gahjusi eeskatita.

Jumurdas pagasta teesâ, 20. Dezbr. 1882. Nr. 171. 3

Kad pehz schahs teesas protokola no 1. Dezember 1877 Nr. 228, schenes walstsbeedris Andschs Ehrglis laulibâ bes behrneem palikdams, sewim dehla weetâ peenehmis schahs walstsbeedru Petera un Mahrgreetas Lihzischa dehlu Andreju, tad top ikweens, kam pret scho adopteereschanu kas preti buhtu, usaizinats, triju mehneschu laikâ no schahs deenas, tê peeteikt, jo wehlakt wairs neweens netaps klausits, bet adopteereschana par spehkâ nogahjuschu un likumigi norakstita taps.

Jaun-Kalzenawas walsts teesâ, 15. Dezemberî 1882. Nr. 382. 3

No Skulbergu walsts teesas (Mas-Salazas draudsê) teek zaur scho wisi nomiruschahs schejeenes Kurma mahjas saimneezes Edas Saukums mantineeki jeb mantas nehmeji usaizinati, seschu mehneschu laikâ no apakschârakstitas deenas, tas buhtu lihdf 9. Juni 1883. g. ar sawu teesibu peerahdischanahm sche peeteiktees. Pehz mineta termina noteezschanas neweens wairs netiks peenemts un buhs sawas teesibas saudejis.

Skulbergî, 9. Dezemberî 1882.

Nr. 156. 2

Sehlu walstes teesa (Mas-Salazas draudsê) dara zaur scho sinamu, ka ta pee schahs walstes peederiga Kipen rentneeka seewa, Elisabete Lapsin (dsim. Rulle) ir pee schahs teesas, ka pehz protokoles no 7. Dezember f. g. Nr. 146 redsams, sawas lihdsweetas un winai paschai peederigas mantas, par sawahm, us wiseem laikeem norakstit likusi. Tad

ja kahdam us minetu mantibas norakstu, kahda pretiba buhtu, ir lihds 7. Februar 1883. g. pee schahs teesas jameldahs, wehlakas peemeldeschanas netiks eewehrotas.

Sehku walsts teesâ, taî 7. Dezemberî 1882. Nr. 120. 2

Lisumas pagasta teesa, Walkas aprinkî, Tirsas-Welanes draudsê, zaur scho fludina, ka pee Lisumas pagasta peederoschais, Taures mahjâ dsihwodamais rentes saimeeks Jehkabs Kullis ir konkursê kritis un usaizina wisus wina paradu dewejus un nehmejus triju mehneschu laikâ, t. i. wiswehlaki lihds 1883. g. 11. Martam ar sawahm taisnahm prasischanahm un doschanahm pee schahs teesas peeteiktees. Pehz notezejuscha termina paradu prasitaji wairs netiks klausiti, bet ar paradu flehpejeem likumigi darits.

Lisumas pagasta teesâ, 11. Dezbr. 1882. Nr. 642. 2

Lisumas pagasta teesa, Walkas aprinkî, Tirsas-Welanes draudsê, zaur scho fludina, ka pee scha pagasta peederoscha atraitne Elisabete Reichholds ir mirusi un winai pakal palikusi mantiba no schahs teesas usrakstita, un usaizina wisus, kam kahdas prasischanas mantoschanas sinâ buhtu, triju mehneschu laikâ, t. i. wiswehlaki lihds 1883. gada 11. Martam ar skaidrahm peerahdischanahm pee schahs teesas peeteiktees. Wehlaku neweens wairs netiks klausits.

Lisumas pagasta teesâ, 11. Dezbr. 1882. Nr. 643. 2

Kad tas bijuschais, Burtneeku-Jaunasmuischas, muischas rentineeks Dahwid Ehrman ir miris, tad teek wisi, kas tam paradâ, jeb kam kahdas prasischanas no wina buhtu, zaur scho usaizinati, 3 mehneschu laikâ, t. i. lihds 14. Merz 1883. g. schè peeteiktees; jo wehlaki neweens netiks peenemts, bet ar paradu flehpejeem pehz likumeem isdarits.

Burtneeku Jaunas-muischas walstsnamâ, taî 14. Dezember 1882.

Nr. 85. 2

Tas Wez-Salazes draudsê pee Wez-Salazes pagasta peederigs Kaijukaln mahjas saimneeks Jahn Lauter ar seewu Mari, kureem pascheem meesigu behrnu nau, i: sawa brahla, Leepupes draudsê Wezmuischas pagasta S. Prihne mahjas saimneeks Mahrtin Lauter un seewas Trihnes dehlu Jahni Lauter ka schahs pagasta teesas protokols no 6. Janwar 1878. g. Nr. 13 rahda, sew par weenigu dehlu peenehmis, adopteerejis. Tad top wisi, kam pret scho adopteereschanu kas preti buhtu, usaizinati, seschu mehneschu laikâ, t. i. lihds 15. Juni 1883. g. pee schahs pagasta teesas peeteiktees, wehlaki neweens netiks klausits, bet schi adopteereschana spehkâ paliks.

Sussikas teesas namâ, 14. Dezbr. 1882. Nr. 194. 2

Pehz tam, kad tas scheit dsihwodams un pee Swahrtawas peerakstits Jakob Raman paradu dehl konkursê kritis, top wisi un ikkatris kam no ta mineta Jakob Raman kahda paradu prasischana buhtu bijuse, jeb aridsan tam pascham buhtu paradâ-palizis, ar scho usaizinati, 3 mehneschu laikâ no schahs apakschârakstitas deenas skaitot tas ir lihds 23. Februari 1883. g. pee schihs apakschrakstitas Aumeister walsts-teesas sawas paradu prasischanas usdot jeb sawas winam paradâ palikuschas maksaschanas peenest, jo pehz notezejuscha termina tee pirmajee wairs netaps klausiti un ar pehdejeem pehz likuma isdarits.

Aumeisteru walsts-teesâ, 23. Nowember 1882. Nr. 741. 1

Mengeles (Altenwoga) pagasta-wezakais un Mengel mahjas gruntineeks Reinis Silber ir nomiris, tadehl teek wisi wina parada deweji un nehmeji usaizinati, ar sawahm prasischanahm un maksaschanahm lihds 1. Merz 1883 pee Mengeles pagasta teesas peeteiktees; wehlakas prasischanas wairs netiks eewehrotas, bet ar paradu flehpejeem likumigi isdarihs.

Mengeles pagasta teesâ, taî 30. Nowember 1882. Nr. 326. 1

Krona Preekuku pagasta teesa usaizina tos, kam buhtu kahda pretirunaschana par to, ka kareiws Mahrz Ennihk ir sew par apgahdneeku un mantineeku peenehmis Kahrli Jahna dehlu Bite, lihds 1883. g. 25. Mai sche peeteiktees. Wehlaki neweens netiks klausits.

Preekuku pagasta teesâ, 25. Nowemberî 1882. Nr. 359. 1

Schejeenes pagasta beedris Kahrlis Ungur ir miris, tadehl teek wisi tee, kas winam paradâ jeb kam buhtu kahdas prasischanas no wina, tapat ari wina mantineeki, zaur scho usaizinati, eeksch 3 mehneschu laika no apakschrakstitas deenas rehkinot, schè peeteiktees. Wehlaki neweenu wairs neklausihs, un ar paradu flehpejeem isdarihs pehz likuma.

Ulbrok pagasta teesâ, 1. Dezemberî 1882. Nr. 30. 1

Pehz scheles pagasta teesas protokola no 18. August s. g. Nr. 21 ir ta, schi pagasta peederiga Marija Mednis neprezejusehs, to Jahn Medna un wina miruschas seewas Majas dehlu, Pidrik Medni preeksch wina 10. dsihwes gada sew par apgahdneeku un mantineeku pilnigi dehla weetâ peenehmusi. Tad teek wisi, kam kahdas pretrunas buhtu pret scho adopteereschanu, usaizinati, wiswehlakais lihds 20. Janwar 1883. g. pee schihs pagasta teesas peeteiktees, wehlak tas wairs netiks eewehrots, bet Pidrik Mednis tiks par Marijas Medna audschudehlu atsihts ar wisahm tahm nastahm un teesibahm, kas winam kâ tahdam nahkahs un ihpaschi kara-klausibas sinâ pehz kara-klausibas likumeem § 45 (pirmas peesihmes) no 1874.

Leimanu pagasta teesâ, 18. Nowember 1882. Nr. 2?3. 1

Kad tas schejeenes Wahrdy mahjas rentineeks Jakob Luhs ir miris, tad top wisi wina parada deweji un parada nehmeji usaiznati, trihs mehneschu laikâ no apaschrakstitas deenas skaitot, t. i. lihds 4. Merz 1883 pee schihs pagasta teesas peeteiktees, jo wehlaku neweens wairs netiks klausits, bet ar paradu flehpejeem pehz likuma darihs.

Rujen Juratas pagasta teesâ, taî 4. Dezember 1882. Nr. 338. 1

Kad tas scha pagasta lozeklis Jehkabs Wihlips, sawa brahla Jahna Wihlipa un wina seewas Leenes dehlu Indriki, dsim. 1868. g., kuru winsch jaw preeksch 5 gadeem behrna weetâ peenehmis, tagad sew par dehlu ir norakstijis, tad wisi tee, kureem pret minetu adopziju kahda pretoschanahs buhtu, top usaizinati, sawas pretirunaschanas lihds 1. Martam 1883 pee apakschâ rakstitas pagasta teesas peenest; wehlak neweens wairs netiks klausits, bet adopzija kâ spehkâ gahjuse tiks usskatita.

Wez-Drustu pagasta teesâ, 2. Dezembrî 1882. Nr. 296. 1

Kas tas schejeenes Pehpen Andrei mahju gruntineeks Jahn Gutmans miris, tad top zaur scho no Leel Jumpraweeschu pagasta teesas wisi tee, kureem pee wina pakal palikuschas mantibas kahdas prasischanas buhtu, ka ari tee, kuri tam pascham kaut ko parahdâ palikuschi — usaizinati, triju mehneschu laikâ no appakschâ rakstitas deenas skaitot, tas ir lihds 9. Merz 1883 g. pee schejeenes pagasta teesas ar sawahm prasischanahm un peerahdischanahm peeteiktees, jo pehz mineta termina notezeschanas neweens netiks klausits, bet ar parahda flehpejeem likumigi isdarits.

Leel Jumpraweeschu pagasta teesâ, 9. Dezember 1882. Nr. 386. 1

Kad ta lihdschiniga schejeenes Leel-Ruka mahjas gruntineeze Marie Rulle un tas schejeenes muischâ lihds schim par pusgraudineeku deenedams Tenis Martinson ir miruschi; tad teek zaur scho wisi to minetu personu parada deweji un nehmeji no apaksch parakstitas pagasta teesas usaizinati, lihds 1. April 1883. g. ar sawahm usdoschanahm peemeldetees. Wehlaki netiks wairs neweens klausits un parada flehpeji likumischkigâ strahpê kritis.

Koschkules pagasta teesâ, 13. Dezbr. 1881. Nr. 100. 1

Hummuli kogukonna kohtu poolest, mis Pernu-Wiljandi kreisis ja Helme kihelkonnas, saab selleläbi kuulutatud, et selle kogukonna liige, Puide karjamöisa pärisomanik Hans Pullerits ära on surnud. Sellepärast kutsutakse köiki, kellel nimetatud Hans Pullerits'i käest nöudmist ehk temale maksmist on, seda siin kogukonna kohtu ees kuue kuu aja sees, see on kunni 15. Mai kuu päewani 1883 ülesse annawad. Pärast seda termini ei saa enam wölgade nöudmist kuulda wöetud ja wölgnikud, kui wöera omanduse salgajad langewad seadusliku trahwi alla.

Hummuli kogukonna kohus, 15. November 1882. Nr. 735. 1

Uue Suislepi kogukonna kohtu poolt, mis Pernu Wiljandi kreisis, Tarwastu kihelkonnas saab seeläbi kuulutud, et siit walla Jüri talu perisomanik Jaan Ruusmann wölgade pärast konkursi alla on langewad, siis kutsutakse köiki, kellel nimitatud Jaan Ruusmanni käest midagi pärimist ehk temale maksmist peaks olema, seda siin kohtu juures kuue kuu aja sees, s. o. köige hildam kuni 27. Maini 1883 ülesandma ja töeks tegema. Pärast seda termini ei saa ükski wöla nöudja enam kuulda wöetud ja wölglased langewad, kui wöera oma salgajad, säädusliku walju trahwi alla.

Uue Suislepis, sel 27. Novembril 1882. Nr. 300. 1

Торги. Torge.

Въ Понедѣльникъ 24. Января 1883 г., въ часъ пополудни, будетъ производиться въ Рижской городской Управѣ (больш. Королевская ул. д. № 5) торгъ на отдачу въ арендное содержаніе мызы городскаго имѣнія Клейнъ-Юнгернгофъ, расположеннаго въ Рижскомъ патримоніальномъ округѣ. Условія торга, проектъ аренднаго договора и другіе относящіеся до аренды документы, желающіе могутъ разсматривать и подписать въ помѣщеніи коммисіи, завѣдывающей Рижскими городскими имѣніями (больш. Королевская ул., д. № 5, въ 2. этажѣ). № 3557. 1

Рига, 16. Декабря 1882 г.

Der HauptHof des Rigaschen Stadt-Patrimonialguts Klein-Jungfernhof soll am Montag den 24. Januar 1883, Nachmittags 1 Uhr, im Rigaschen Stadtamt (gr. Königsstraße Nr. 5) meistbietlich verpachtet werden. Die Bestimmungen des Meistbotsverfahrens, der Entwurf des Pachtvertrages und die sonstigen Actenstücke liegen im Amtslokal der Stadtgüterverwaltung (große Königsstraße Nr. 5, 1 Treppe hoch) zur Einsichtnahme, bez. Unterzeichnung für die Interessenten aus. Nr. 3557. 1

Riga, den 16. December 1882.

Rigas patrimoniala-teesas Masas-Jumpraumuischas paschas leelas muischas seme tiks Mandagâ, taî 24. Januarî 1883 pulksten 1 pehz pusdeenas Rigas pilsehtas waldê (leelâ Kehninueelâ Nr. 5) wairaksolitajam us renti isdota. Wairaksolischanas kahrtiba, rentes kontrakta noraksts un wisas zitas aktes ir isliktas pilsehtas-muischu waldê (leelâ Kehninu-eelâ Nr. 5, pa weenu trepi augschâ) kur winas war dabut redset jeb ari, kam ta wajag, parakstit.

Rigâ, tanî 16. Dezemberî 1882.

Nr. 3557. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf die Requisition der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts in Executionssachen der Frau Marja Hofert, verwittweten Grigorjewa geb. Czarnotzky, Executions-Impetrantin der öffentliche Verkauf des der Frau Wilhelmine Dorothea Vogel geb. Strauch, Executions-Impetratin gehörigen, allhier im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 82, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 1. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Groß-Klüversholm sub Pol.-Nr. 113 A belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 18. Juni 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannte Wilhelmine Dorothea Vogel geb. Strauch, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 20. Decbr. 1882. Nr. 2578. 2

Vom Lemsalschen Rathe wird desmittelst bekannt gemacht, daß laut Verfügung desselben d. d. 13. December c. am 24. Januar 1883 um 12 Uhr Mittags im Locale dieses Rathes ein Peretorg für den Verkauf des zur Greischen Concursmasse gehörigen Immobils stattfinden wird. Die Bedingungen sind in der Canzellei, mit Ausnahme der Sonn- und Festtage, von 10 Uhr Morgens bis 1 Uhr Nachmittags einzusehen.

Lemsal-Rathhaus, den 20. December 1882. Nr. 4745. 3

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію Коммисаріатской части С.-Петербургскаго Порта, для пополненія взысканія числящагося на купцѣ Крупышевѣ, въ суммѣ 28,027 руб. 94 коп., будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ недвижимое имѣніе жены, надворнаго совѣтника Софіи Петровой Кошкаровой, состоящее С.-Петербургской губерніи, Гдовскаго уѣзда, 1. стана, въ дачѣ подъ названіемъ 2. участокъ сельца Порѣчье, въ коемъ числится земли удобной 3245 дес. 1340 саж., и неудобной 9 дес. 1660 саж., въ томъ числѣ сѣнокосной около 13 дес. строеваго лѣса до 100 дес., а остальная подъ дровянымъ лѣсомъ, оцѣнено въ 16227 руб. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 18. Февраля 1883 года съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 3009. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для удовлетворенія долговъ помѣщиковъ Іосифа и Анны Родзевичей, казенныхъ на сумму 3893 руб. 69 коп. и частныхъ 34038 руб. 62 коп., будутъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ

принадлежащее Родзевичамъ недвижимое имѣніе, состоящее Ковенской губерніи, Россіенскаго уѣзда, 1 стана, заключающее въ себѣ мѣстечко Кроже, въ коемъ числится земли 10 дес. 2108 кв. саж., находящейся подъ постройками разныхъ лицъ, оцѣнено въ 1076 руб. 15 к. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 7. Февраля 1883 г. съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 5846. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію окружнаго инженернаго Управленія С.-Петербургскаго округа, для удовлетворенія казеннаго взысканія, въ суммѣ 36,230 руб. 23 коп., будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ половина общаго неразмежеваннаго имѣнія надворнаго совѣтника Мануса Максима Хилькевича, принадлежащая послѣднему, состоящаго С.-Петербургской губерніи, Царскосельскаго уѣзда, 2. стана, подъ названіемъ Больше-Дивинская пустошь. Въ имѣніи этомъ числится земли всего 1145 дес., въ томъ числѣ удобной 1130 дес. 1416 саж. изъ нихъ подъ сѣнокосомъ 133 дес., а остальная подъ лѣсомъ, оцѣнено въ 8000 руб. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 11. Февраля 1883 г., съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 3350. 2

Судебный приставъ Псковскаго окружнаго суда, П. З. Цыганковъ, жительствующій въ г. Псковѣ, на основаніи 1148 и 1149 ст. уст. гр. суд., объявляетъ, что на удовлетвореніе долга умершей жены вольнаго россійскаго штурмана Маріи Васильевой Лангхорстъ въ пользу Вильгельма Георгіева Лангхорстъ въ суммѣ 10,000 руб. съ процентами, съ 11. Марта 1881 г., судебныхъ издержекъ и за веденіе дѣла 486 р. 76 коп., 29. Января 1883 года, съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданія Псковскаго окружнаго суда, будетъ продаваться съ публичнаго торга, принадлежащее Маріи Лангхорстъ, недвижимое имѣніе, состоящее Псковской губерніи, Островскаго уѣзда, заключающееся въ пустошахъ, 1. Мелешково-Лемешково тожъ 36 десятинъ 100 саж., оцѣненной въ 1800 руб. и 2. Андрюшково-Андреиково тожъ 37 дес. 2050 саж., оцѣненной въ 1800 руб. Имѣніе это нигдѣ незаложено и состояло въ единственномъ владѣніи Маріи Лангхорстъ, на основаніи 1182 ст. уст. гр. суд. можетъ быть продано ниже оцѣнки. Описи можно видѣть въ канцеляріи Псковскаго окружнаго суда. № 929. 1

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 5. Ноября состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи Губернскаго Правленія, 24. Января будущаго 1883 года, будетъ производиться торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу стѣнъ сгорѣвшаго каменнаго одноэтажнаго дома, съ подваломъ на сводахъ, состоящій въ 3 кварталѣ города Полоцка, на Витебской улицѣ, длиною $9\frac{1}{2}$ кв. саж. и шириною $5\frac{1}{2}$ кв. саж., на собственной землѣ въ количествѣ 400 кв. саж., оцѣненныя въ общей сложности въ 1250 руб., принадлежащія нынѣ наслѣдникамъ умершей Полоцкой купчихи Бейли-Рохи Шиковой: Миндѣ Бреславовой, Фейгѣ Марголиновой, Брайнѣ Баркановой и малолѣтнимъ наслѣдникамъ Ханы Гуревичевой, на пополненіе пожертвованныхъ Бейлею-Рохою Шиковою 1000 руб. на устройство больницы въ городѣ Полоцкѣ для бѣдныхъ евреевъ, ссуды, выданной изъ вспомогательнаго капитала Министерства Внутреннихъ Дѣлъ 310 руб. 3 коп. и другихъ казенныхъ взысканій, всего на сумму 2194 руб. $53\frac{1}{2}$ коп.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются на вышеозначенное число въ Губернское Правленіе, гдѣ могутъ разсматривать опись и всѣ бумаги, до сей продажи относящіяся. № 8449. 1

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 10. Ноября 1882 г. состоявшемуся, объявляетъ, что на пополненіе числящихся на имѣніяхъ Лепельскаго уѣзда Мартиново, Шапчино Чересово, принадлежащихъ наслѣдникамъ помѣщика Леопольда Реутта, Терезіи Реуттъ и Іосифу Олендскому, ссудныхъ долговъ коммисіи народнаго продовольствія, приказа общественнаго призрѣнія и государственнаго казначейства, поземельныхъ недоимокъ и банковаго долга С.-Петербургской сохранной казнѣ, въ присутствіи Губернскаго Правленія, 24. Января будущаго 1883 года, будетъ производиться торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу означенныхъ имѣній, въ виду совершенной отдѣльности оныхъ и лежащихъ на нихъ казенныхъ долговъ, для удобства покупателей, — каждаго отдѣльно и, согласно отношенію С.-Петербургской сохранной казны, отъ 12. Іюля сего года за № 12995, — съ суммы числящагося на каждомъ имѣніи въ отдѣльности банковаго долга сохранной казнѣ. Изъ описей этимъ имѣніямъ видно: а) что имѣніе Мартиново, заключающее въ себѣ подъ разными строеніемъ и дровянымъ лѣсомъ земли 445 дес., съ жилыми и хозяйственными постройками и садомъ, оцѣнено въ 4119 руб. 80 коп., на которое исчислено сохранною казною долга 7539 руб. 60 коп.; б) Шапчино съ землею подъ разными угодьями 172 десятины 1777 саж., со всѣми постройками, инвентаремъ, рогатымъ скотомъ и прочимъ имуществомъ, оцѣнено въ 4046 руб. 90 коп., на которое причитается долга сохранной казнѣ 2931 руб. 15 коп. и в) имѣніе Чересово, заключающее въ себѣ земли подъ всѣми угодьями 590 д. 707 саж., оцѣнено со всѣми жилыми и хозяйственными постройками и принадлежащимъ къ нему фольваркомъ Радунь — въ 5730 руб., на которое исчислено долга сохранной казнѣ 1696 руб. 25 коп.

Почему желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются на вышеозначенное число въ Губернское Правленіе, гдѣ могутъ разсматривать опись и всѣ бумаги, до сей продажи относящіяся. № 8456. 1

Торопецкое уѣздное полицейское Управленіе симъ объявляетъ, что по постановленію полицейскаго Управленія состоявшемуся согласно указа Псковскаго Губернскаго Правленія, отъ 30. Іюня 1882 года за № 5339, по неплатежу числящихся на имѣніи малолѣтнихъ дѣтей губернскаго секретаря Владиміра Иванова Голенищева-Кутузова и Торопецкой помѣщицы Любови Николаевой Пальмовой поземельныхъ и другихъ взысканій всего въ количествѣ 248 р. 27 к., въ присутствіи полицейскаго Управленія назначены на 19. Февраля будущаго 1883 года торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу принадлежащаго названнымъ лицамъ недвижимаго имѣнія состоящаго въ 1. станѣ Торопецкаго уѣзда, Бѣдницкой волости и заключающагося въ пустошахъ: Тарасливый мостъ, Дубняшки, Вязивы, Зародище, Бредины и Мостище въ количествѣ 120 десятинъ удобной и неудобной земли, оцѣненной въ 900 руб.

Всѣ бумаги до производства публикаціи и продажи относящіеся открыты для разсмотрѣнія въ Торопецкомъ уѣздномъ полицейскомъ Управленіи ежедневно съ 9 часовъ утра до 2 часовъ пополудни, за исключеніемъ табельныхъ и воскресныхъ дней. № 7590. 2

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ:
М. Цвингманъ

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Waisengerichts sollen **Montag den 3. Januar 1883**, Vormittags 10 Uhr, die zum Nachlasse des weiland preußischen Unterthans **Robert Woyciechowski** gehörigen **Effecten** bestehend in: Gold- und Silbersachen, Kleidern, Wäsche und anderen brauchbaren Sachen, in dem am Theaterboulevard sub Adr.-Nr. 9 belegenen Hotel Belvedere, gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden.

Paul Stamm, Waisenbuchhalter.

Сборникъ правительственныхъ распоряженій по введенію **общей воинской повинности** съ 1. Іюля 1879 г. по 1. Ноября 1880 г. томъ VII продается въ редакціи Лифл. Губ. Вѣд. по 1 руб. 20 коп. за экземпляръ.

Die **Sammlung** sämmtlicher vom 1. Juli 1879 bis zum 1. November 1880 von der Staats-Regierung erlassenen Verordnungen, in Bezug auf die **allgemeine Wehrpflicht**, Band VII, ist in russischer Sprache à 1 Rbl. 20 Kop. pro Exemplar zu haben in der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung, resp. bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Zunftokladisten Johann Beerne, am 23. März 1881 sub Nr. 4263 ertheilte, bis zum 23. Juni 1881 giltige Legitimation.

Das Paßbüreaubillet des zu Ponewesch verzeichneten Bauern Anton Garschwo, d. d. 1. März 1882 Nr. 830, giltig bis zum 23. December 1882.

Das Paßbüreaubillet des zu Sparenhof verzeichneten Jahn Witol, d. d. 30. Juni 1882 Nr. 8873, giltig bis zum 21. April 1883.

Das Paßbüreaubillet der zu Kuzin verzeichneten Bäuerin Johanna Swanowa d. d. 19. November 1882 Nr. 4283, giltig bis zum 15. März 1883.

Редакторъ **А. Клингенбергъ**.

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).